

ВЫСОЧАЙШІЙ УКАЗЪ

О СМЯГЧЕНІИ

наказаній уголовныхъ и исправительныхъ

ВЪ ЦАРСТВѢ ПОЛЬСКОМЪ.

UKAZ NAYWYŻSZY

O ZŁAGODZENIU

kar głównych i poprawczych

W KRÓLESTWIE POLSKIEM.

Божiею Милостiю

МЫ, АЛЕКСАНДРЪ II,

Императоръ и Самодержецъ Всероссiйскiй,
Царь Польскiй, Великiй Князь Финляндскiй,

и проч., и проч., и проч.

Указомъ Нашимъ 17 Апрѣля 1863 года, Мы облегчили тягость уголовныхъ и исправительныхъ наказанiй, опредѣляемыхъ за преступленiя и проступки въ Имперiи Нашей. Нынѣ усматривая, что въ Царствѣ Польскомъ, постепенно водворяется нарушенный временно законный порядокъ, Мы признаемъ возможнымъ ввести и тамъ мѣры смягченiя наказанiй, подобныя приведеннымъ въ дѣйствiе въ Имперiи, и вслѣдствiе сего постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Наложенiе клеймъ на преступниковъ, къ уголовному наказанiю приговоренныхъ, равно наказанiе розгами въ замѣнъ или для усиленiя инаго наказанiя присуждаемое, отнынѣ отмѣняются.



Z Bożéj Łaski

MY, ALEXANDER II,

Cesarz i Samowładca Wszech Rossyi,
Król Polski, Wielki Xiążę Finlandzki,

etc, etc, etc.

Ukazem Naszym z dnia 17 Kwietnia 1863 roku złagodziliśmy surowość kar głównych i poprawczych, wymierzanych w Cesarstwie Naszem, za przestępstwa i wykroczenia. Przekonawszy się obecnie, że w Królestwie Polskiem stopniowo ustala się naruszony czasowo prawny porządek, uznaliśmy możebnem wprowadzić i tam środki złagodzenia kar, podobne wprowadzonym w wykonanie w Cesarstwie, i w skutek tego postanowiliśmy i stanowiemy:

Artykuł 1.

Piętnowanie przestępców skazanych na karę główną, niemniej kara chłosty, w zamian lub dla zaostrzenia innéj kary zawyrokowana, odtąd zniesione zostają.

Статья 2.

Существовавшее доселѣ въ Царствѣ, на основаніи особыхъ, оставшихся тамъ отъ прежняго времени, мѣстныхъ постановленій, наказаніе розгами подсудимыхъ во время производства слѣдствія, на будущее время воспрещается, и съ обнародованіемъ сего указа, не можетъ быть ни подъ какимъ предлогомъ допускаемо.

Статья 3.

Наказаніе розгами, не сопровождаемое другими взысканіями, замѣняется, на основаніяхъ, опредѣленныхъ въ 89 и 90 ст. Уложенія о наказаніяхъ Уголовныхъ и Исправительныхъ въ Царствѣ, тюремнымъ заключеніемъ или арестомъ, съ уменьшеніемъ срока согласно 5 статьѣ настоящаго указа.

Статья 4.

Работы въ арестантскихъ ротахъ, въ отношеніи ихъ срока, раздѣляются отнынѣ на слѣдующіе разряды: первый отъ $3\frac{1}{2}$ до 4, вторый отъ 3-хъ до $3\frac{1}{2}$, третій отъ $2\frac{1}{2}$ до 3-хъ, четвертый отъ $1\frac{1}{2}$ до $2\frac{1}{2}$ лѣтъ и пятый отъ одного года до одного съ половиною года.

Четыре года работъ по вышеозначенному облегченію соотвѣтствуютъ высшей степени по Уложенію о Наказаніяхъ.

Статья 5.

Опредѣленный Уложеніемъ о наказаніяхъ срокъ заключенія въ рабочемъ домѣ, въ крѣпости, въ смирительномъ

Artykuł 2.

Istniejąca dotąd w Królestwie, na zasadzie osobnych z dawnych czasów pozostałych tam Ustaw miejscowych, chłosta rózgami podsądnych w toku śledztwa, zabrania się na przyszłość i z dniem ogłoszenia niniejszego Ukazu pod żadnym pozorem miejsca mieć nie może.

Artykuł 3.

Kara chłosty rózgami, jeśli nie jest połączoną z inną jaką karą, zamienioną być ma, według zasad wskazanych w artykułach 89 i 90 Kodexu Kar Głównych i Poprawczych w Królestwie, na osadzenie w wieży lub na areszt, ze skróceniem ich trwania podług artykułu 5 niniejszego Ukazu.

Artykuł 4.

Roboty w rotach aresztanckich pod względem ich trwania, dzielić się odtąd będą, na następujące stopnie: pierwszy od 3½ lat do 4, drugi od 3 do 3½, trzeci od 2½ do 3, czwarty od 1½ roku do 2½ lat i piąty od jednego do jednego i pół roku.

Cztery lata robót według powyższego złagodzenia, odpowiada najwyższemu zakresowi téj kary, oznaczonéj w Kodexie Kar.

Artykuł 5.

Zakreślone Kodexem karnym trwanie kary osadzenia w domu roboczym, w twierdzy, w domu poprawy lub w wieży,

домѣ, или же въ тюрьмѣ, уменьшаемъ будетъ при опредѣленіи сего наказанія одною третьею частію, а при уменьшающихъ вину обстоятельствахъ—до половины.

Статья 6.

При замѣнѣ, на основаніи ст. 85-й Уложенія о наказаніяхъ, содержанія въ исправительныхъ арестантскихъ ротахъ гражданскаго вѣдомства, какъ для женщинъ, такъ и для людей по старости, дряхлости или инымъ причинамъ неспособнымъ къ работамъ въ ротахъ,—заключеніемъ въ рабочемъ домѣ,—не должны быть увеличиваемы сроки работъ и заключенія.

Статья 7.

Постановляемыя выше смягченія наказаній примѣняются какъ къ лицамъ, подъ судомъ состоящимъ, такъ и къ осужденнымъ по приговорамъ, хотя вошедшимъ въ законную силу, но не приведеннымъ еще въ исполненіе.

Статья 8.

Дѣйствующія въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Царства Польскаго постановленія Прусскаго Устава Уголовнаго Судопроизводства относительно присужденія экстраординарнаго наказанія отмѣняются и за тѣмъ, во всѣхъ случаяхъ, опредѣленныхъ сими постановленіями, предоставляется отнынѣ Судамъ право, на основаніи открытыхъ по слѣдствію уликъ, смотря по ихъ важности, или приговорить подсудимаго къ постановленному закономъ ординарному наказанію, или же освободить его отъ такого наказанія.

skracane będzie, przy wyrzeczeniu téj kary, o jedną trzecią część, a przy okolicznościach winę zmniejszających, — o połowę.

Artykuł 6.

Przy zamianie na zasadzie artykułu 85 kodexu kar, kary oddania do cywilnych poprawczych rot aresztanckich, na karę osadzenia w domu roboczym, tak kobietom w każdym razie, jako też mężczyznom, dla podeszłego wieku, zgrzybiałości lub z innych przyczyn do robót w rotach niezdatnym, czas trwania robót i osadzenia zwiększany być nie powinien.

Artykuł 7.

Postanowione wyżéj złagodzenia kar, zastosowane być mają tak do osób pod sądem zostających, jako też i do skazanych wyrokami, chociażby te stały się już prawomocnemi, lecz nie zostały jeszcze wprowadzone w wykonanie.

Artykuł 8.

Obowiązujące w niektórych częściach Królestwa Polskiego przepisy Procedury Kryminalnéj Pruskiéj, co do wymierzania kary podzwyczajnéj uchylają się i wskutek tego, we wszelkich przypadkach temi przepisami określonych, Sądy odtąd władne będą, na zasadzie wykrytych w toku śledztwa poszlak i w miarę ich ważności, skazać podsądnego na karę zwyczajną, prawem postanowioną, lub zupełnie go uwolnić od téj kary.

Статья 9.

Развитіе настоящаго указа, который долженъ быть внесенъ въ Дневникъ Законовъ, поручаемъ Совѣту Управленія Царства, а исполненіе сего указа возлагаемъ на Правительственныя Коммисіи Юстиціи и Внутреннихъ Дѣлъ.

Данъ въ Югенгеймѣ (близъ Дармштадта), Августа 30 (Сентября 11) дня, 1864 года.

(подписано) **АЛЕКСАНДРЪ.**

Artykuł 9.

Rozwinięcie niniejszego Ukazu, który w Dzienniku Praw zamieszczony być ma, Radzie Administracyjnéj Królestwa polecamy, wykonanie zaś tegoż Ukazu wkładamy na Kommissye Rządowe Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.

Dan w Jugenheimie (pod Darmsztadtem), dnia 30 Sierpnia (11 Września) 1864 roku.

przez CESARZA i KRÓLA,
Minister Sekretarz Stanu,
(podpisano) *W. Płatonow.*



